



### ONLY WASH FULL LOADS IN THE DISH WASHER AND TURN OFF DURING DRYING CYCLE

Use the shortest cycle that will get your dishes clean. Scrape off leftover food right away instead of rinsing. If operating instructions allow, turn off the dishwasher before the drying cycle, open the door and let the dishes dry naturally.

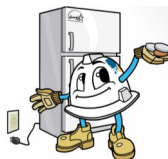
### LAVE SÓLO CARGAS COMPLETAS EN EL LAVA-PLATOS Y APAGUE ANTES DE QUE EMPIECE EL CICLO DEL SECADO

Use el ciclo más corto para limpiar sus platos. Si lo permiten las instrucciones de operación, apague la lavadora de platos antes de que empiece el ciclo del secado, abra la puerta y deje que sus platos se sequen naturalmente.



### UNPLUG APPLIANCES WHEN NOT IN USE

TV, stereo, lights, microwave, coffee maker, chargers, etc. should be turned off and unplugged when not in use. You can decrease your energy consumption by **up to 10%**! Using a power strip makes it easier to turn off multiple appliances with the flick of a switch.



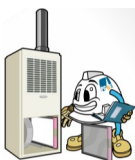
### DESCONECTE ELECTRODOMESTICOS

Apague y desconecte la televisión, estéreo, luces, microondas, cargadores mientras no estén en uso. Podría minimizar su consumo de energía por **hasta 10%**! Para mas facilidad, puede usar una extensión múltiple.



### REPLACE FILTERS REGULARLY

Clean or replace furnace and air-conditioner filters regularly, following manufactures' Instructions.



### REEMPLAZA FILTROS REGULARMENTE

Limpie o reemplace filtros de su calentón y aire acondicionado regularmente; siga las instrucciones del fabricante.

### THE BIGGER PICTURE:

### SAVE MONEY AND THE ENVIRONMENT!

Saving energy not only saves you money but it also saves the environment. When we use energy in our households (electricity and gas) we are emitting Greenhouse Gases (GHGs). GHGs are harmful to our environment because they contribute to global warming and drastically change our climate. A changing climate has negatively impacted society and resulted in the following problems: extreme high and low temperatures, rising sea levels and melted icecaps, natural disasters such as hurricanes, tsunamis, tornadoes, and drought, the extinction of species such as polar bears who are losing critical habitat, and health problems, such as asthma. It is important to educate your household on ways to save energy, not only to save money but also to save the environment from the negative impacts previously listed.

*We thank you for your efforts and so does the planet!*



### ¡AHORRE DINERO Y CONSERVE EL MEDIO AMBIENTE!

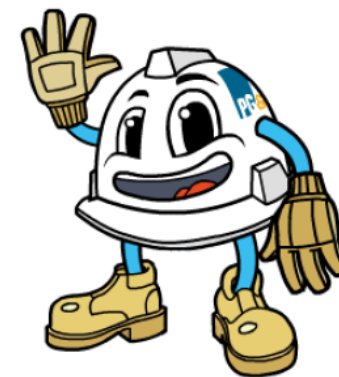
Ahorrar energía no sólo le ahorra dinero, sino también conserva el medio ambiente a la vez. Cuando utilizamos energía en nuestras viviendas (electricidad y gas), emitimos Gases de Efecto Invernadero (GEI). GEIs perjudican nuestro medio ambiente porque contribuyen al calentamiento climático y cambian nuestro clima drásticamente. El clima cambiante ha impactado negativamente nuestra sociedad y ha resultado en los siguientes problemas: temperaturas extremadamente altas y bajas, aumento en los niveles del mar y el derretimiento de los casquetes polares, desastres naturales como huracanes, tsunamis, tornados, sequía natural, extinción de especies como los osos polares, cuyos hábitos naturales se están disminuyendo, y problemas de salud como el asma. Es importante educar a su hogar acerca de maneras de conservar energía, no sólo para ahorrar dinero sino también para conservar el medio ambiente de los impactos negativos.

*¡Nosotros y el planeta le agradecemos sus esfuerzos!*



## ENERGY SAVING TIPS

Simple ways to save energy and  
money in your home!



## CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Maneras simples para ahorrar  
energía y dinero en su vivienda!

For more information on how to save energy and money visit:

Para mas información sobre como ahorrar energía y dinero, visite:

[http://www.energysavers.gov/pdfs/energy\\_savers.pdf](http://www.energysavers.gov/pdfs/energy_savers.pdf)



## PROGRAM YOUR THERMOSTAT TO **68°** IN WINTER AND **78°** IN SUMMER

3-5% more energy is used for each degree the furnace is set above 68° and for each degree the air conditioner is set below 78°. Program your thermostat to automatically work less according to your work and sleep schedule. Don't know when you'll be home? Don't program your thermostat!

## FIJE EL TERMOSTATO A **68°** EN EL INVIERNO Y A **78°** EN EL VERANO

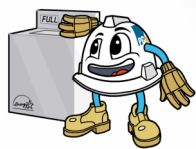
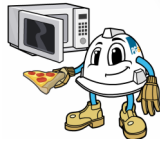
Se utiliza de 3 a 5% más energía por cada grado que usted le aumente a su calentón por encima de los 68 grados y por cada grado que usted le aumente a su acondicionador de aire por debajo de los 78 grados. Programe su termostato para que trabaje menos cuando duerma o no este en casa. ¿No sabe cuando estará fuera? ¡Simplemente no programe el termostato!

## MICROWAVES

use less energy than electric stoves for cooking small meals and heating liquids.

## EL MICROONDAS

usa menos energía que las estufas eléctricas para cocinar porciones pequeñas o calentar líquidos.

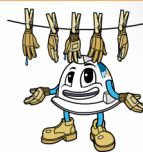


## WASH YOUR CLOTHES ON COLD CYCLE, AND ONLY IN FULL LOADS

By doing this you **conserve 90%** of energy used to heat up the water. Wash only in full loads unless you have a smaller load setting.

## LAVE SU ROPA CON AGUA FRÍA Y SOLO CON CARGAS COMPLETAS

Al hacer esto, conserva 90% de la energía que se usa para calentar el agua. Lave cargas completas a menos que pueda fijar su lavadora a cargas chicas.



## CLEAN OUT DRYER LINT, SEPARATE LOADS INTO LIGHT AND HEAVY ITEMS. AIR DRY IF POSSIBLE!

Separate loads into light and heavy items because light items will take less time to dry (towels vs. t-shirts). Let the sun and breeze dry your clothes, this uses no electricity! A dirty lint screen can use up to 30% more energy and be a fire hazard.

## LIMPIE EL FILTRO DE LA SECADORA, SEPARÉ CARGAS POR PRENDAS LIVIANAS Y PESADAS Y SEQUE AL AIRE LIBRE SI ES POSIBLE!

Separate cargas en prendas livianas y pesadas ya que las prendas livianas toman menos tiempo para secar (toallas vs. camisetas). ¡Seque al aire libre - esto no usa energía! Un filtro sucio usa hasta 30% más energía y es un peligro de incendio.



## WHEN BUYING NEW APPLIANCES, BUY ENERGY STAR LABELED MODELS

These appliances are designed to use less energy!

## CUANDO COMPRE NUEVOS ELÉCTRODOMESTICOS, COMPRE MODELOS ENERGY STAR

¡Son diseñados para usar menos energía!



## USE COMPACT FLUORESCENT LIGHT BULBS

Energy Star CFLs **use 75% less energy** and last up to ten times longer than incandescent light bulbs. CFLs save about \$6 a year and more than \$40 in a lifetime!

## USE FOCOS FLUORESCENTES COMPACTOS

Los focos fluorescentes consumen hasta **75% menos electricidad** y duran hasta diez veces más que los focos convencionales. Focos fluorescentes ahorran hasta \$6 al año y más de \$40 a lo largo de la vida del foco!

## CEILING FANS CAN BE USED IN THE SUMMER AND WINTER!

In the winter your ceiling fan brings warm air down from the ceiling, which makes your house feel up to 4° warmer, so you can use your thermostat less. In the summer, ceiling fans provide a breeze. However, they should only be used when someone is home because they do not provide actual cooling.



## VENTILADORES DE TECHO PUEDEN SER UTILIZADOS EN EL VERANO O INVIERNO!

En el invierno, el ventilador baja el aire caliente del techo hacia abajo; esto hace que su hogar se sienta hasta 4° más caliente. En el verano, los ventiladores circulan aire frío. Sin embargo, solo deben ser utilizados cuando este en casa, ya que no proveen aire frío.

## FIX DEFECTIVE PLUMBING OR DRIPPING FAUCETS



A single dripping hot water faucet can waste 212 gallons of water a month! That not only increases water bills, but also increases the gas or electric bill for heating the water.

## REPAIR PLOMERÍA DEFECTUOSA O LLAVES DE AGUA QUE GOTEAN

Repare la plomería defectuosa o llaves de agua que gotean. El goteo de agua consume energía y pérdida de agua de hasta 212 galones por mes.

## LOWER YOUR WATER HEATER TEMPERATURE



Set the water heater thermostat at 140° ("normal") if you have a dishwasher. Otherwise, set it at 120° or "low." Check your dishwasher to see if you can use 120° water. Follow the manufacturer's direction on yearly maintenance to extend the life of your unit.

## BAJE LA TEMPERATURA DEL CALENTADOR DE AGUA

Fije el termostato del calentador de agua a 140 grados o "normal" si usted tiene una lavadora de platos. De lo contrario, fíjelo a 120 grados o "bajo". Revise su lavadora de platos para ver si puede usar el agua a 120 grados. Siga las instrucciones del fabricante sobre el mantenimiento anual para ayudar a que su lavadora de platos le dure más.